

# INTERKULTURELLER WIRTSCHAFTSPREIS 2014

Impressionen von der Verleihung im Großen Saal der IHK zu Dortmund



Fotos: Isabella Thiel

Wirtschaftlicher Erfolg durch kulturelle Vielfalt.



Multikulturelles Forum e.V.



Multikulturelles Forum e.V.  
Münsterstraße 46b  
44534 Lünen  
Tel.: 02306 30630-0  
Fax: 02306 30630-29  
E-mail: info@multikulti-forum.de

Weitere Informationen zum Interkulturellen Wirtschaftspreis und die aktuellen Bewerbungsunterlagen bekommen Sie unter:  
[www.multikulti-forum.de](http://www.multikulti-forum.de)



## Erfolg durch kulturelle Vielfalt

Das Schwerter Unternehmen Diagramm Halbach wurde für seine Unternehmenskultur ausgezeichnet.

Im Rahmen von NRW-Minister Guntram Schneider (4. v. l.) nahm Philipp Halbach, Geschäftsführer von Diagramm Halbach (7. v. l.), den Preis entgegen.

Auch NRW-Minister für Arbeit, Integration und Soziales Guntram Schneider nahm an seiner Gemeinde die Bedeutung des Themas heraus. Wenn Firmen ihren eigenen Fortbestand sichern möchten, wenn Deutschland weiterhin erfolgreich wirtschaften standort bleiben will, sei eine interkulturelle Öffnung unabdingbar, so Schneider. Er lobte die Initiative des Multikulturellen Forums und seiner Partner, den interkulturellen Wirtschaftspreis auszurufen, um so die Öffentlichkeit für kulturelle Vielfalt als Erfolgsfaktor aufzuwecken zu machen. „Es ist kein Preis, wie es viele andere in NRW gibt, das ist eine Besonderheit“, so Schneider, „denn der Preis von heute ist ein Preis, der die Bedeutung einer höheren Kundenzufriedenheit und sicherten somit den Fortbestand des Unternehmens und zahlreicher Arbeitsplätze.“

In seiner Diskussionsrunde betonte Preisrichter Philipp Halbach, dass interkulturelle Kompetenzen nicht nur für große, global agierende Firmen von Bedeutung seien, sondern gerade für den Mittelstand eine große Chance darstellen. Lob gab es auch von Arbeitsminister und Preisrichter Guntram Schneider. Seine Kabinettskollegin Barbara Stoffers hatte schon in der Vorwoche den Messestand von Diagramm Halbach auf der Gesundheitsmesse Medica in Düsseldorf besucht, wo das Unternehmen Produkte und Lösungen zur Patientensicherheit präsentieren konnte.

„Ein wertschätzender Umgang mit den vielfältigen Ressourcen des Personals sowie die Förderung und der Einsatz ihrer interkulturellen Kompetenzen geschehen nicht zufällig. Sondern sind Teil der Führungskultur des Unternehmens“, so IHK-Hauptgeschäftsführer Reinhard Schulz in seiner Laudatio. Bei Diagramm Halbach umfasst diese Personalstrategie Auslandsausbauprogramme für Auszubildende sowie Weiterbildungsangebote für das Personal zur Erweiterung ihrer interkulturellen Kompetenzen. Sie führen im Ergebnis zu einer höheren Kundenzufriedenheit und sicherten somit den Fortbestand des Unternehmens und zahlreicher Arbeitsplätze.

In seiner Diskussionsrunde betonte Preisrichter Philipp Halbach, dass interkulturelle Kompetenzen nicht nur für große, global agierende Firmen von Bedeutung seien, sondern gerade für den Mittelstand eine große Chance darstellen. Lob gab es auch von Arbeitsminister und Preisrichter Guntram Schneider. Seine Kabinettskollegin Barbara Stoffers hatte schon in der Vorwoche den Messestand von Diagramm Halbach auf der Gesundheitsmesse Medica in Düsseldorf besucht, wo das Unternehmen Produkte und Lösungen zur Patientensicherheit präsentieren konnte.

## Kulturelle Vielfalt belohnt

Preis für Diagramm Halbach

Das Schwerter Familienunternehmen Diagramm Halbach, Spezialist für Privat- und Zubehörsysteme, ist mit dem Interkulturellen Wirtschaftspreis 2014 ausgezeichnet worden. Geehlt wurde damit die Verankerung kultureller Vielfalt als fester Bestandteil der Personalpolitik.

Der mit 1000 Euro dotierte Preis wurde am Mittwoch in einem Festakt bei der Industrie- und Handelskammer (IHK) Dortmund verliehen.

„Ein wertschätzender Umgang mit den vielfältigen Ressourcen des Personals sowie die Förderung und der Einsatz ihrer interkulturellen Kompetenzen geschehen nicht zufällig. Sondern sind Teil der Führungskultur des Unternehmens“, so IHK-Hauptgeschäftsführer Reinhard Schulz in seiner Laudatio. Bei Diagramm Halbach umfasst diese Personalstrategie Auslandsausbauprogramme für Auszubildende sowie Weiterbildungsangebote für das Personal zur Erweiterung ihrer interkulturellen Kompetenzen. Sie führen im Ergebnis zu einer höheren Kundenzufriedenheit und sicherten somit den Fortbestand des Unternehmens und zahlreicher Arbeitsplätze.

In seiner Diskussionsrunde betonte Preisrichter Philipp Halbach, dass interkulturelle Kompetenzen nicht nur für große, global agierende Firmen von Bedeutung seien, sondern gerade für den Mittelstand eine große Chance darstellen. Lob gab es auch von Arbeitsminister und Preisrichter Guntram Schneider. Seine Kabinettskollegin Barbara Stoffers hatte schon in der Vorwoche den Messestand von Diagramm Halbach auf der Gesundheitsmesse Medica in Düsseldorf besucht, wo das Unternehmen Produkte und Lösungen zur Patientensicherheit präsentieren konnte.



Philipp Halbach (vorne, 3.v.l.) nahm bei der IHK Dortmund den Preis entgegen.

## 'Göçmen potansiyeli zenginlik



Göçmen kökenlerin potansiyelini büyük zenginlik oluşturdugunu söyleyen NRW Uyum Bakanı Schneider, birnuru ekonomi için kazanca dönüştürülmesi gerektiğine dikkat çekti.

KILIZYI Bin Vastalya Eyaleti (NRW) Uyum ve Çözümler Bakanı Guntram Schneider, göçmen kökenli insanların potansiyelini ekonomi için önemli bir zenginlik oluşturduğunu söyledi. Dortmund'da düzenlenen toplantıda konuşan Schneider, göçmenlerin büyük potansiyel olduğunu ve bu potansiyelin ekonomi için önemli bir zenginlik oluşturduğunu söyledi. „Göçmenlerin potansiyelini büyük zenginlik oluşturduğunu söyleyen NRW Uyum Bakanı Schneider, birnuru ekonomi için kazanca dönüştürülmesi gerektiğine dikkat çekti.“

Sabah 21.11.2014

## Urkunde zur Anerkennung für Bären-Apotheke

Bei Interkulturellem Wirtschaftspreis

LÜNEN. Gestern Abend ist in den Räumen der Industrie- und Handelskammer zu Dortmund der neunte Interkulturelle Wirtschaftspreis verliehen worden. Zu den Ausgezeichneten gehörte auch die Bären-Apotheke aus Lünen an der Münsterstraße, deren Geschäftsführung eine Anerkennungsurkunde erhielt.

Der Preis wird seit 2006 vom Multikulturellen Forum mit Hauptsitz in Lünen an kleine und mittelständische Unternehmen aus dem westfälischen Ruhrgebiet verliehen, die kulturelle Vielfalt als festen Bestandteil ihrer Personalpolitik verankert haben.

Die Verleihung der Preise übernahm gestern der nordrhein-westfälische Minister für Arbeit, Integration und Soziales, Guntram Schneider.

Den mit 1000 Euro dotierten Interkulturellen Wirtschaftspreis erhielt das Unternehmen Diagramm Halbach mit Sitz in Schwerte. Das Unternehmen mit mehr als 300 Beschäftigten stellt Spezialpapiere her und achtet laut Ministerium bei der Personalwahl insbesondere auf Sprach- und kulturelle Kompetenzen.

Ein ausführliches Beiblatt über die Preisverleihung lesen Sie in unserer Freitagsausgabe.

Ruhr Nachrichten Lünen 20.11.2014

## Pressestimmen



Der interkulturelle Wirtschaftspreis wurde in den Räumen der IHK Dortmund übergeben.

## Wichtiger Austausch der Kulturen

Bären-Apotheke erhält „besondere Anerkennung“ beim Wirtschaftspreis

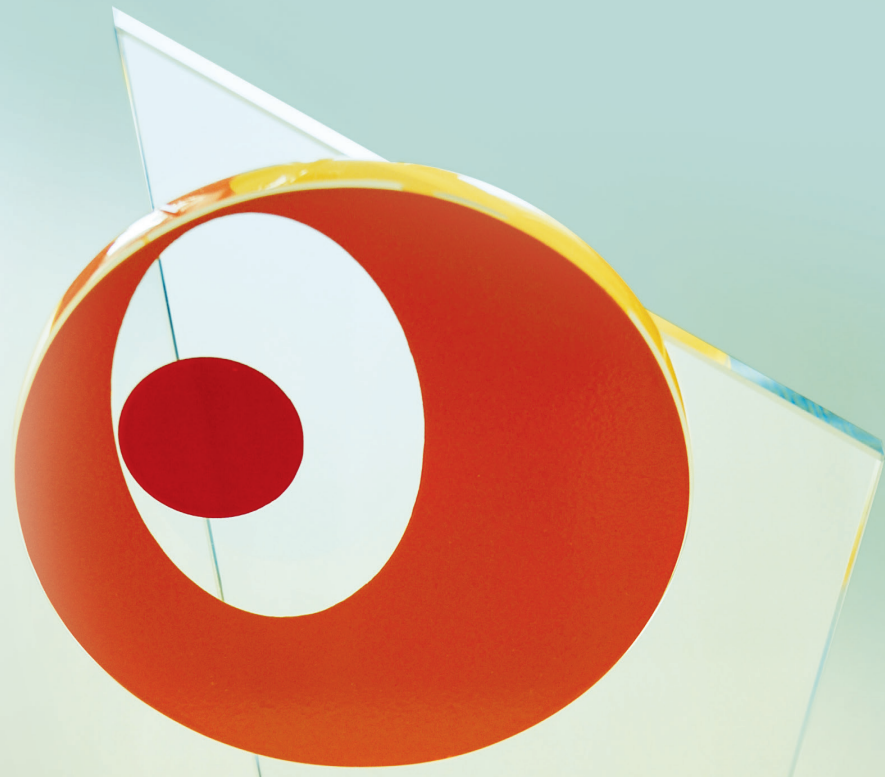
LÜNEN. Die Lünener Bären-Apotheke ist bei der Verleihung des Interkulturellen Wirtschaftspreis am Mittwochabend mit einer „besonderen Anerkennung“ bedacht worden. Mit dem Preis verankert das Multikulturelle Forum jährlich kleine und mittelständische Unternehmen aus dem westfälischen Ruhrgebiet, die kulturelle Vielfalt als festen Bestandteil in der Personalpolitik verankert haben.

Den mit 1000 Euro dotierten Preis erhielt das Unternehmen Diagramm Halbach mit Sitz in Schwerte. Das Unternehmen mit mehr als 300 Beschäftigten stellt Spezialpapiere her und achtet laut Ministerium bei der Personalwahl insbesondere auf Sprach- und kulturelle Kompetenzen.

Ein ausführliches Beiblatt über die Preisverleihung lesen Sie in unserer Freitagsausgabe.

Westfälische Rundschau Lünen 21.11.2014





Kenan Küçük (Geschäftsführer Multikulturelles Forum e.V.)

**Liebe Unternehmerinnen und Unternehmer, sehr geehrte Damen und Herren,**

am 19. November 2014 wurde im Großen Saal der Industrie- und Handelskammer zu Dortmund zum neunten Mal der Interkulturelle Wirtschaftspreis für vorbildliche Leistungen in interkultureller Personalpolitik verliehen. Mit seinem beispielhaften Leitbild, seiner nachhaltigen, interkulturellen Personalstrategie und seinem Bewusstsein für kulturelle Vielfalt als Erfolgsfaktor wurde die Diagramm Halbach GmbH & Co. KG aus Schwerte vom diesjährigen Schirmherrn Reinhard Schulz, IHK-Hauptgeschäftsführer, ausgezeichnet.

Es sind genau solche Unternehmen, die maßgeblich dazu beitragen, dass Deutschland attraktiver wird für Fachkräfte aus aller Welt. Es sind aber eben auch diese Unternehmen, die die wichtige Verantwortung übernehmen, Menschen unabhängig von ihrer Herkunft berufliche Chancen in unserem Land zu ermöglichen. Gerade im Hinblick auf die steigenden Flüchtlingszahlen kommt der beruflichen Integration von Neuankommenden eine große Bedeutung zu.

Wir freuen uns, Ihnen erneut erfolgreiche Konzepte der kulturellen Vielfalt am Arbeitsplatz vorstellen zu können und möchten Sie ermutigen, die mit dieser Vielfalt verbundenen Potenziale auch für Ihr Unternehmen zu entdecken!

Kenan Küçük

**Partner des Interkulturellen Wirtschaftspreises und Jurymitglieder 2014**

- Reyhan Güntürk, Migrations- und Integrationsagentur Stadt Dortmund
- Christoph Gutzeit, Wirtschaftsförderung Kreis Unna
- Martin Löckmann, Wirtschaftsförderung Hamm
- Ulf Wollrath, Industrie- und Handelskammer zu Dortmund
- Diesja Mouelhi-Ort, Handwerkskammer Dortmund
- Deniz Greschner, Verein selbständiger Migranten im Kreis Unna / Hamm / Dortmund e.V.



**Interkulturelle Kompetenz als Erfolgsfaktor**



**GEWINNER**

Diagramm Halbach GmbH & Co. KG (Schwerte)  
www.halbach.com



Für unser Unternehmen ist Vielfalt eine lebendige Auseinandersetzung und ein Gewinn an Möglichkeiten.

Philipp Halbach  
Diagramm Halbach

**Was zeichnet den Betrieb aus?**

Das Familienunternehmen Diagramm Halbach ist ein weltweit tätiger Spezialist für Print- und Zubehörprodukte. In seinem Leitbild, welches durch konkrete Maßnahmen auf allen Ebenen der Arbeitsstrukturen umgesetzt wird, sind Mitarbeiter- und Kundenorientierung sowie Respekt und Offenheit als Unternehmensprinzipien verankert.

In seiner sehr fortschrittlichen Personalentwicklung setzt das Unternehmen aktiv auf die systematische Förderung der interkulturellen Kompetenzen seiner Mitarbeitenden. Bereits die Auszubildenden erhalten die Möglichkeit, im Rahmen des europäischen Austauschprogramms Leonardo Auslandspraktika zu absolvieren, um nicht nur ihre Fachkenntnisse zu erweitern, sondern auch gezielt ihre interkulturellen Kompetenzen zu stärken.

Diagramm Halbach hat es auf vorbildliche Art verstanden, Wertschätzung für die kulturelle Vielfalt im Unternehmen zu zeigen und diese jedem einzelnen Teammitglied entgegenzubringen. So tragen die vielfältigen Kompetenzen der Belegschaft zum Unternehmenserfolg bei.

**Die Gewinner**



**BESONDERE AUSZEICHNUNG DER JURY**

erhielten **Das Schürener Backparadies** (Dortmund) und die **Bären-Apotheke Lünen**. Das Backparadies überzeugte durch das Einbinden der Ideen seines multikulturellen Teams in Produkte und Arbeitsabläufe, die Teilnahme an Austauschprogrammen und die internationale Personalakquise; die Bären-Apotheke hingegen mit ihrer vorbildlichen Nutzung der Sprach- und Kulturkenntnisse ihrer Belegschaft.

Vielfalt bietet uns die Möglichkeit, uns durch neue Ideen, Wissen und Erfahrungen von anderen Unternehmen zu differenzieren.

Tim Kortüm  
Schürener Backparadies

Für unser Unternehmen bedeutet Vielfalt Bereicherung und Lebensfreude.

Dagobert Ullrich  
Bären-Apotheke Lünen

Guntram Schneider  
Minister für Arbeit, Integration und Soziales des Landes NRW

**Impressionen von der Preisverleihung**



Wenn Firmen ihren eigenen Fortbestand sichern möchten, wenn Deutschland weiterhin erfolgreicher Wirtschaftsstandort bleiben möchte, ist eine interkulturelle Öffnung unabdingbar.